

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk alih kode dan bentuk campur kode serta faktor-faktor yang mempengaruhi terjadinya alih kode dan campur kode dalam ceramah Emha Ainun Najib, yang di bersumber dari media *youtube*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif dengan sumber data yang berasal dari video ceramah Emha Ainun Najib, sedangkan data penelitian ini adalah tuturan yang mengandung alih kode dan campur kode dalam ceramah Emha Ainun Najib. Data diperoleh dengan menggunakan teknik simak bebas libat cakap, teknik rekam dan teknik catat. Hasil dari analisis data ini terdapat bentuk alih kode *internal* dan *eksternal*. Alih kode *internal* yang ditemukan dalam penelitian ini adalah alih kode bahasa Indonesia beralih ke dalam bahasa Jawa. Sedangkan alih kode *eksternal* dalam penelitian ini adalah alih kode bahasa Indonesia beralih ke dalam bahasa Arab. Bentuk campur kode yang ditemukan dalam penelitian ini adalah campur kode ke dalam dan ke luar. Pencampuran kode ke dalam tedapat sisipan kata, klausa dan frasa. Sedangkan campur kode ke luar terdapat penyisipan bahasa Arab dan bahasa Inggris. Hal ini disebabkan oleh beberapa faktor, yaitu menyesuaikan dengan lawan tutur, membangkitkan rasa humor, memberikan penekanan atau penafsiran, menegaskan makna ayat yang disampaikan, keefisenan dalam menyampaikan makna pesan dan tidak ada kesepadan kata yang sesuai.

Kata kunci: alih kode, campur kode, ceramah Emha Ainun Najib

ABSTRACT

This study aims to describe the form of code switching and the form of code mixing as well as the factors that influence the occurrence of code switching and code mixing in Emha Ainun Najib's lecture, which is sourced from the youtube media. The method used in this study is a qualitative descriptive method with data sources derived from Emha Ainun Najib's lecture videos, while the data of this study are speeches that contain code switching and code mixing in Emha Ainun Najib's lectures. The data were obtained using the technique of engaging free listening proficiently, recording techniques and note-taking techniques. The results of this data analysis are in the form of internal and external code switching. Instead of the internal code found in this study, the Indonesian language code switching is switched to Javanese. Meanwhile, the external code switching in this study is the Indonesian language code switching into Arabic. The form of code mixing found in this research is mixing the code inside and outside. Mixing code into inserts of words, clauses and phrases. While mixing the code out there is the insertion of Arabic and English. This is due to several factors, namely adjusting to the interlocutor, arousing a sense of humor, giving emphasis or interpretation, affirming the meaning of the verse conveyed, efficiency in conveying the meaning of the message and there is no corresponding word equivalence.

Keywords: code switching, code mixing, Emha Ainun Najib's lecture